

**Совет**

Distr.: General

15 July 2016

Russian

Original: English

Двадцать вторая сессия

Кингстон, 11–22 июля 2016 года

**Решение Совета Международного органа
по морскому дну относительно бюджета
Органа на финансовый период
2017–2018 годов***Совет Международного органа по морскому дну,**принимая во внимание рекомендации Финансового комитета¹,*

1. *рекомендует* Ассамблее Международного органа по морскому дну утвердить предложенный Генеральным секретарем бюджет Органа на финансовый период 2017–2018 годов в размере 17 130 700 долл. США;

2. *рекомендует также* Ассамблее принять следующий проект решения:

Ассамблея Международного органа по морскому дну

1. *утверждает* предложенный Генеральным секретарем бюджет на финансовый период 2017–2018 годов в размере 17 130 700 долл. США;

2. *принимает к сведению* высокий показатель увеличения расходов по статье «Конференционное обслуживание» и принимаемые в этой связи меры экономии средств и *просит* Генерального секретаря начать консультации высокого уровня с Организацией Объединенных Наций по этому вопросу и подготовить доклад о расходах по статье «Конференционное обслуживание» для представления Финансовому комитету в 2017 году;

3. *утверждает* инвестиции Дарственного фонда Международного органа по морскому дну для проведения морских научных исследований в Районе при участии Казначейства Организации Объединенных Наций;

4. *утверждает также* увеличение объема Фонда оборотных средств на 100 000 долл. США до уровня, составляющего в общей сложности 660 000 долл. США, при том понимании, что это увеличение будет равномерно распределено на следующие два двухгодичных периода и будет определяться с использованием текущей шкалы взносов, применяемой к общему объему Фонда оборотных средств;

¹ См. ISBA/22/A/7-ISBA/22/C/19.



5. *принимает к сведению* прогресс, достигнутый Органом в деле перехода на Международные стандарты учета в государственном секторе (МСУГС);

6. *уполномочивает* Генерального секретаря установить шкалу взносов на 2017 и 2018 годы на основе шкалы, используемой для распределения расходов по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций соответственно на 2016 и 2017 годы, с учетом того, что верхняя ставка начисленных взносов будет составлять 22 процента, а нижняя — 0,01 процента;

7. *уполномочивает также* Генерального секретаря в период 2017 и 2018 годов переводить ассигнования между подразделами бюджета административных расходов и между индивидуальными программами в размере до 20 процентов от суммы ассигнований по каждому подразделу, разделу или индивидуальной программе;

8. *принимает во внимание* замечания Комитета по промежуточному докладу о периодическом обзоре работы Органа во исполнение статьи 154 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву² и замечания Комитета по обзору, которому поручено следить за процессом проведения обзора;

9. *настоятельно призывает* членов Органа своевременно и полностью уплачивать начисленные им взносы в бюджет;

10. *с озабоченностью отмечает* растущие суммы неуплаченных взносов, вновь *обращается* к членам Органа с призывом как можно скорее уплатить причитающиеся с них взносы в бюджет Органа за предыдущие годы и *просит* Генерального секретаря продолжать по своему усмотрению усилия по взысканию этих сумм;

11. *настоятельно рекомендует* членам вносить добровольные взносы в Дарственный фонд и Целевой фонд добровольных взносов Органа.

215-е заседание
14 июля 2016 года

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 1834, No. 31363.